

/ /  
(日) (月) (西暦)

保護者各位

Aos todos os Responsáveis

(小学校名) Escola Municipal Primária \_\_\_\_\_  
(校長) Diretor \_\_\_\_\_

## 秋の遠足

### Excursão de Outono

1. (日時) DATA/HORÁRIO: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) Das \_\_\_\_\_ :  
(日) (月) (西暦) (曜日) (時間 ~)
2. (行き先) DESTINO: (天気の日) Se ☀: \_\_\_\_\_  
(雨の日) Se ☂: \_\_\_\_\_
3. 出発時間 PARTIDA `as \_\_\_\_\_ :  
※学校へいつもどおり Vir a escola no horário de sempre
4. 到着時間 CHEGADA `as (天気の日) Se ☀: \_\_\_\_\_  
(雨の日) Se ☂: \_\_\_\_\_
5. 服装 VESTIR:
  - ・ 動きやすい服装 (名札) Roupa fácil de movimento
  - ・ 履きなれた靴 Calçado que esteja habituado a usar
  - ・ 帽子 Boné
6. (持ちもの) O QUE LEVAR:

<input type="checkbox"/> リュックサック・MOCHILA	<input type="checkbox"/> ハンカチ・LENÇO	<input type="checkbox"/> タオル・TOALHA
<input type="checkbox"/> ティシュー・LENÇO DE PAPEL	<input type="checkbox"/> お弁当・MARMITA	<input type="checkbox"/> 雨カッパ・CAPA DE CHUVA
<input type="checkbox"/> 水筒・CANTIL	<input type="checkbox"/> しきもの・FORRO PARA CHÃO	<input type="checkbox"/> おしごり・TOALHA MOLHADA
□ おやつ、食べられるだけの量を持たせる・DOCES E SALGADINHOS		
□ スーパーの袋 2枚・2 SACOLA DE MERCADO		
7. 家で準備すること
  - ☆ 全ての持ちものに名前を書く
    - ↳ Escrever o nome em todos os objetos.
  - ☆ 前の日早く寝る、当日トイレをすませて学校へくる
    - ↳ No dia anterior, dormir cedo, no dia da excursão, fazer xixi e cocô antes de sair de casa.
  - ☆ 欠席の場合は連絡する
    - ↳ Ao faltar por doença, avisar a escola sem falta.
  - ☆ バスに酔う人は薬をバスに乗る30分前に飲んでください。
    - ↳ As pessoas que enjoam, tomar sem falta o remédio 30 minutos antes de subir no ônibus.